Hwang Mi Ri
VIVA LOVE YOU
VOL 4.
HWANG MI RI
Viva Love You

October 2014

Steff says Drunk guy Falcon punch! KO!

ANGELS' WATCH

VIVA LOVE YOU 4

chapter 12 credits

tranSlating	Suzie
proofreAding	KetchAn
cleAning	jAm-nAtwive
tranScribing	Allegro-KetchAn
Availing	sutefu dolA

Carda says The auntie rulz Tho she drinks too much :P

mangaordersbros.eu

ANGELS' VIVA LOVE YOU CHARACTER GUIDE WATCH

Yes, we also get lost when it comes to korean names Here our little help to read this manhwa

Tae Young Kim
Si Hyon's best male friend they know each other since kindergarden

Si Hyon Lee
Main character an innocent and quite naive girl

Jun Oh Jung
New teacher calls himself a genius. There's something dark in his past

Su Jin
Si Hyon's Aunt, she works at same school as nurse. Single :D

Ji Young Min
Si Hyon's best female friend supports her and keeps her secrets

Sung Mi Yu
Si Hyon's class representant, she's mature and knows something about Maths teacher's past.

Viva Love You

OPEN!

YES ! HELLO EVERYONE! THIS IS SHI HYUN LEE! ♡
HOW WERE YOU GUYS THIS WEEK? I BET THE STUDENTS FROM JUNIOR HIGH AND HIGH SCHOOL ARE TAKING A REST RIGHT NOW
NOW THE MARKS... I THINK IT'S BETTER TO NOT MENTION THAT

WHATEVER OUR GRADES MAY BE, WHAT MATTERS IS THAT THE TESTS ARE FINALLY OVER!
SLAM
CONTINUING OUR NICE FEELINGS, I WILL PLAY YOU THE SONG "DON'T SAY YOU LOVE ME..."
M... MOM!
ARGH! THIS GIRL...!
HOW YOU DARE TO GET SUCH LOW GRADES AND BE BOOSTING A SHOW? STUDY!!!
What am I going to do? Uhuuu! How can you come in the middle of my show? Mom you're an idiot!!
What is happening...?

SUO
...and so...

I UNDERSTAND WHY YOU WORE THOSE FUNNY SUN GLASSES
Lalala~Hum
UWAAA~!!
STILL THANK GOD TODAY IS SUNDAY WHAT WOULD YOU HAVE DONE IF TODAY WAS A WEEKDAY?
HM?
DO YOU WANT TO SHOW THE TEACHER A FACE LIKE THAT?
AHH THIS IS DEPRESSING, TWO GIRLS ALONE EATING HAMBURGERS ON A BEAUTIFUL SPRING DAY
BOOM!
I KNEW YOU HADN'T REALIZED... YOU ARE SO SLOW

WHY? YOU HAVE SUNG JUN.
POP
DON'T EVEN MENTION HIS NAME!
WHA WHY?
I THOUGHT HIS TEST ENDED ON THURSDAY SO I MISSED THE REVIEW CLASS ONLY TO CALL HIM... BUT HE WAS SLEEPING AT HOME!
WHAT ABOUT YOU?
ARRGH! I'M SO MAD! HE THINKS HE'S SO IMPORTANT!

WHAT'S WITH THE TEACHER?
HE WENT TO A MEETING WITH HIS OLD FRIENDS. (NOT THAT WE SEE EACH OTHER SO OFTEN ON OTHER DAYS)
HMM
U
Still...
This makes me mad
HE HE HE HE

UC
HEY! I'M HERE!
AH...
ISN'T IT TOO EARLY TO BE DRINKING?
THIS GUY, YOUR WAISTLINE INCREASED AFTER YOU BECAME A TEACHER! WE CAN DRINK WHENEVER WE WANT TO RIGHT?
HOW IS THE WORK?
here you go

SO-SO
I HEARD YOUR SCHOOL IS CO-ED? HAS ANY GIRL FELL FOR YOU ALREADY?
COME ON, DON'T BE SHY. JUST SPILL IT OUT TO ME.
THERE IS NO SUCH THING
EH? NO? HOW CAN GIRLS NOT FALL FOR A FLAYBOY LIKE YOU?
HELLO
OH YOU CAME!
MU JIN SUNHAE.
YES. MI YOUNG YOU ARE HERE.

IT'S BEEN A WHILE!
SUNBAE
WOW YOU BECAME PRETTIER THAN THE LAST TIME I SAW YOU. ARE YOU SEE NG ANYBODY?
SUNBAE THIS GUY IS.
I FORGOT THAT YOU DON'T KNOW EACH OTHER. SINCE HE'S AN YOUNG, TWO YEARS YOUNGER THAN US.

AND THIS IS A '97 GRADUATE JUN HO JUNG HE'S IN THE EDUCATIONAL DEPARTMENT
EDUCATION? THEN...?!
Yes. This is the legendary fool of 97 grads, Jun Oh Jung.
WHO IS THE FOOL?
DON'T JUST STAND THERE AND TAKE A SEAT
AH, YES
I WAS SURPRISED AN UNFAMILIAR FACE TURNED OUT TO BE "THE" JUN OH JUNG...

Uncomfortable
ISN'T THAT RIGHT?
ESPECIALLY SINCE HE GRADUATED FROM THE NATURAL SCIENCES DEPARTMENT OF THE BEST UNIVERSITY IN KOREA
EGAD
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THIS IS GETTING ME ANGRY. HOW COULD YOU NOT TELL ANYBODY THAT YOU STUDIED IN THE COURSE OF TEACHING?
I DIDN'T
UH?
I JUST HAD TO TAKE A SELF TEACHER ENROLMENT TEST SINCE IT IS A PRIVATE HIGH SCHOOL.
REALLY?
IS THAT SO?

N/E You know sunbae is Korean senpai, I guess... senior at school

BUT SUNBAE...
WAH~! SU JIN SUNBAE!
WHY DIDN'T YOU COME THE PREVIOUS TIMES?
WHAT?! SU JIN SUNBAE?
STUN
ARE YOU GUYS DOING WELL?
SUNBAE IT'S BEEN A LONG TIME

SUNBAE! LONG TIME NO SEE♡
OH, HELLO' MU JIN, MI YOUNG...
AND...
STAND
CURT BOW

Pppt!
WELL THE OTHER GUYS ARE JUST PLAIN BUT IT'S REFRESHING TO SEE YOU OUTSIDE OF SCHOOL♡
SUNGRAE SAYING WE ARE JUST PLAIN IS MEAN...
WELL, SINCE MOST OF US GATHERED ALREADY,
Cheers!!
Cheers!

IT SEEMS LIKE EVERYONE HAD A DRINK ALREADY SO WHAT'S WITH THE SUDDEN CHEERS?
he he he he he he
AWE, IT WAS FOR YOU, IT'S ONLY THE START
DRINKING HANDS IS BETTER I'LL FOLLOW ALONG NOW
SUNBAE WILL JOIN US? NO WAY!
UM.. JUN OH JUNG SUNBAE MAY I ASK YOU SOME THING?
IF IT IS SOMETHING THAT I CAN ANSWER..

I DON'T KNOW IF I CAN ASK YOU SUCH THING BUT...
WHY... DID YOU BECOME A TEACHER?
WELL... IT JUST HAPPENED

I SEE...
THAT'S NOT RIGHT!
DIDN'T YOU DO SO JUST TO FLIRT WITH HIGH SCHOOL GIRLS AND DO STUFF WITH THEM?

YOU ALREADY HAVE A RECORD! ARE YOU PROUD?
HEY! LEAVE SOME GIRLS TO ME, I WANT TO SMELL THE IRISH GIRLS' FRAGRANCE TOO!
CHATTER CHATTER
WHAT'S WITH THAT GUY?
HEY, HE'S DRUNK SOMEBODY STOP HIM.
STAND UP
I DON'T KNOW WHY YOU ARE ACTING LIKE THIS BUT,
YOU BETTER STOP, OR WE BOTH WILL END UP EMBARRASSING EACH OTHER
GRIT

PUNCH
KYAA!
YOU BASTARD...!
YOU DARE TO SAY THAT YOU DON'T KNOW?

IF IT WASN'T FOR YOU...!
SEUNG HI WOULDN'T BE IN THAT STATE!!
ouch-

THAT'S...
NONE OF YOUR BUSINESS.
YOU SON OF A B*TCH!!
HYUNG HUN WILL

WHERE DO YOU THINK YOU ARE?
SUNBAE!
I THINK YOU BETTER COOL YOUR HEAD
AND JUN OH,

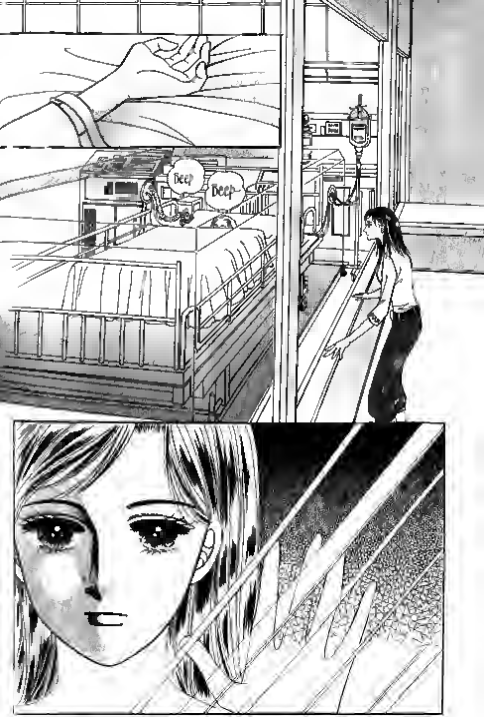
chatter
THUD
chatter
chatter
WAIT FOR ME OUTSIDE
YOU SURE GOT A GOOD BEATING WAS HE TOO FAST?

I GOT HIT SO SUDDENLY THAT I COULDN'T EVEN THINK TO AVOID IT
LOOK AT YOU STUBBORN GUY. TELL ME, WERE YOU TRYING TO MAKE HIM ANGRIER BY ANSWERING HIM THAT WAY?
GOOD JOB.
THE INSIDE OF YOUR MOUTH IS BLEEDING SO IT WILL BE PAINFUL FOR THE NEXT FEW DAYS. BUY AN ICE PACK ON YOUR WAY HOME AND MASSAGE THE AREA.
IT'S OKAY. DON'T WORRY ABOUT ME. IT'S NOT A BIG DEAL...
WHO SAYS I AM WORRYING ABOUT YOU!?
ARE YOU JUST GOING TO STAND AT THE SCHOOL STAGE WITH A BEATEN UP FACE?

I KNOW IT'S HARD BUT WHY DON'T YOU JUST LET GO AND RELAX A LITTLE?

sigh
I SEE THAT...
YOU'RE STILL A LITTLE BOY AFTER ALL THESE YEARS.
I don't think there's a girl more stupid than you but...

You are the most unforgettable girl to me
Beep-
Beep-
Beep-


Beep
Beep

Beep-

Infirmary
HOW ARE YOU FEELING?
KNOCK KNOCK
AUNTIE.
Comb Time
Ho... rrible!

YOU SHOULD DRINK WITH RESPONSIBILITY! I SHOULDN'T BE THE ONE TELLING YOU THIS. YOU ARE NOT THAT YOUNG TO BE THAT WILD ANYMORE!
Er... talk nicely
my head is ringing.
Tic tic!
clink
HERE IS THE BEANSTALK SOUP
YAY!
I made it!
YUCK! YOU RE GROSS!! DON'T OVERREACT! IT WAS A JOKE!!
YOU ARE JOKING ABOUT FOOD? THAT'S NOT POLITE AND YOU HAVE NO SENSE OF HUMOR!

BUT HOW DID YOU GET TO ARRIVE AT TIME TO WORK?
I SLEPT HERE
SHOCK!
CAUGHT!
I JUST CAME IN BY OPENING THE DOOR WITH A CARD AND I WAS CAUGHT BY THE SECURITY GUARD
AW— THAT IS SO SAD, AUNTIE.
I know right
IT'S ALMOST THE TIME FOR THE NEXT BELL. SHOULDN'T YOU BE GOING NOW?
RIGHT!
I'M GOING AUNTIE.
OKAY THANKS FOR THE SOUP.

SLAM!
SIGH
chatter chatter
hahaha
yeah!

WHERE HAVE YOU BEEN?
IN THE INFIRMARY
WHY ARE YOU SICK?
NO, I DELIVERED A SOUP FOR HER HANGOVER
RATTLE
DING DONG DANG
EVERYBODY SIT
NOISE
TEACHER IS HERE
NOISE NOISE
HUH?
EH?

Angels' Watch
needs help to
continue working in
Viva Love
You
(meaning a translator,
from korean please)
mangaordersbros.eu

December 2014.

Steff says Gosh, I hate commas

ANGELS' WATCH

VIVA LOVE YOU VOL 4

chapter 13 credits

translating	Suzie
proofreading	KetchAn
cleaning	jAm-nAtwive
transcribing	Allegro-KetchAn
availing	sutefu dolA

Carda says I hate commas as well, and bad translations

mangaordersbros.eu

Ta Da
THEN... WHERE DID WE LEAVE OFF LAST CLASS?
What's that? Did he get into a fight or something?
chatter chatter
That's right, now that I look closer, his face is a little swollen.
chatter chatter
LET'S DO THE BASIC QUESTION ON PAGE 136.

Eyes that say What could have happened?
Teary Teary Teary
DING DONG DANG DONG
LET'S STOP HERE. REVIEW THE QUESTIONS WE WENT THROUGH
Stand up straight and listen to the teacher
THANKS
HEY, SI HYUN! DID YOU SEE THE TEACH'S...
STAND UP!

RUN
She is strangely fast at times like these
TAP TAP
TE...!
Teacher
Did you see it in a dream?
What happened?
ALREADY HAS A HAREM!
EEK!!
nothing
Teacher
DAMN IT! GET OFF! GET OFF OF HIM!!

STAR-TLED
AH!
OH MY GOD! IT'S AN IDOL GROUP!!
What's wrong with him?
I think she is an idol fan.
Mike Mike
It was a fail .....
PFFT
SI HYUN
YE... YES?!
I'M SO EMBARRASSED
SHOCK!

YOUR TEACHER WAS ASKING FOR YOU. I'LL ACOMPANY YOU THERE
2-6
YOU GUYS GO INTO YOUR CLASSES
UWAAA...
This is the first time we are walking in school together like this !!
TAP
TAP TAP

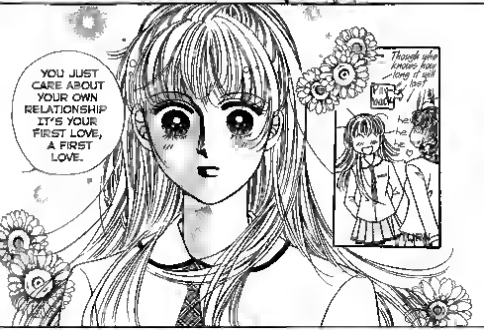
IT'S REALLY NOTHING SO DON'T WORRY ABOUT IT
OKAY
DIDN'T YOU RUN RIGHT AFTER THE CLASS ENDED SO YOU COULD ASK ABOUT IT?
YES? AH, THAT'S RIGHT.
EVERYTHING'S SETTLED THEN. NOW GO BACK TO YOUR CLASS
EH-HEH-HEH...
WHAT? BUT YOU SAID THE HOMEROOM TEACHER WAS ASKING FOR ME!
IT WAS A LIE.

What does this mean?
Huh..?
CLENCH!
IT'S LOOKING GOOOOD!

DO... YOU REALLY THINK SO?
OF COURSE!
DIDN'T HE SPECIALLY TELL YOU? HE EVEN LIED TO DO SO
OH!
he he
SIGH! LUCKY YOU, YOU GUYS ARE LOVEY DOVEY
WHY? HAVEN'T YOU AND SUNG JUN CONTACTED EACH OTHER YET?

CRAAACK!
Did I say the wrong thing again?
GASP!
SUNG JUN AH...
GGRRR...
RISE
LOUD AND ECHO
YOU PIECE OF XXXX!!
Shhh
HEH.

I FEEL RELIEVED...
Twinkle
Twinkle
Truly frightening girl!!
BA-THUMP
BA-THUMP
BEING LIKE THIS IS NORMAL FOR ME. SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT...


YOU JUST CARE ABOUT YOUR OWN RELATIONSHIP. IT'S YOUR FIRST LOVE, A FIRST LOVE.
Though your desires may come to nothing
Don't waver!
he
he
he
TORU

ofc it said an oli popular lious manhwa and vol 49 is still not out !?
OH♡! VOL 49 OF "FAIRY TAIL" IS OUT!
Fairy Tail Vol 49 just in STOCK
MISTER~! I STILL HAVE VOL 49 OF FAIRY TAIL?
ding dong
AH, SURE! IT CAME IN JUST TODAY
PLEASE PUT THE BOOK IN A BAG
SURE, THANK YOU.
HUH?

Bomb the final term!
High School HISTORY Terms I and II
Her 46% ♡
Ji Young Min!!
GRAB
MISTER!
ANGER
GIVE ME THIS TOO!
SLA
Let's see what happens at the final term!
ding dong
YES? OK...
IT'S 11 DOLLARS 50 CENTS THANK YOU.

TEE HEE
DO MY GO--!! FOR BOTH MATH AND HISTORY TOO!!
100
MUA HA HA HA HA HA
Tae Young
I lost!
MUA HA HA HAHA HA HA...
HOW'S THAT, JI YOUNG MIN!??
Surprised
STARE
He he
PEEK

AH! I HAVE TO STUDY IF I WANT TO GET GOOD GRADES
UC
109

HWANG MI RI

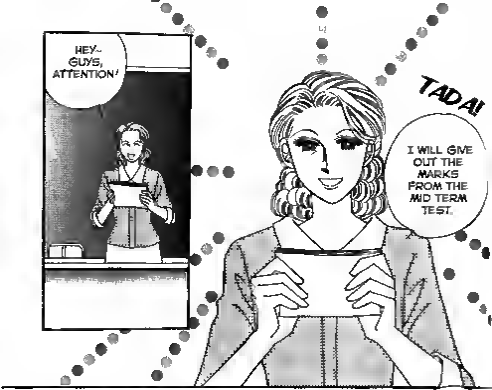
Viva Love You

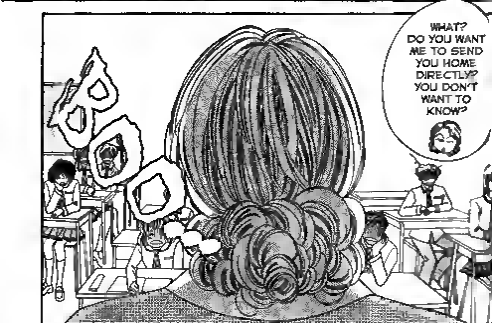
YES OKAY
AH, MOM. CAN'T YOU TRUST ME?
IF YOU DON'T, THEN JUST ASK SI HYUN.
YES.
NO I CAN'T SURVIVE BY JUST EATING HAMBURGERS ALL THE TIME

POKE
POKE
I WILL GO TO VISIT ON VACATIONS. AH THAT'S OKAY IT'S ONLY ONE YEAR UNTIL GRADUATION
YES, I KNOW BYE
Sigh!
MY UNIVERSITY WILL BE THERE...

Tae Young did nothing wrong!
We can testify for him!

IF I GO AWAY,
WILL YOU GUYS CRY FOR ME?


HEY~ GUYS, ATTENTION!
TADA!
I WILL GIVE OUT THE MARKS FROM THE MID TERM TEST.


WHAT? DO YOU WANT ME TO SEND YOU HOME DIRECTLY? YOU DON'T WANT TO KNOW?

NO-OO!!
Cute things! This is why I became a teacher!
I don't want that...
THEN COME UP WITH STUDENT NUMBERS!
STUDENT NUMBER 1 SANG KYUK GWAN!
N 2, JIN SUH GI NUMBER 3
N 5, TAE YOUNG KIM.
YOUR SCORE WENT UP A LOT? I SENT AN EMAIL TO YOUR PARENTS.
NUMBER 6, KYUN SOO KIM.
NUMBER 7, KYUN HAM NAH...

WHAT IS WRONG WITH HER?
PZZZZ
PZZZZ
CORPSE CAN'T YOU SMELL SOMETHING DECAYING?
GW
AAA
AAA
A

WHAT SHOULD I DO? WHAT AM I SUPPOSED TO DO? I WAS SCARED BUT I HAD A BIT OF HOPE BEFORE THE MARKS CAME OUT. BUT NOW I AM REAL. I AM DEAD.
OH, SHE REVIVED.
I CAN'T EVEN LIE FOR HER BECAUSE AUNT IS A TEACHE...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
She sure has a long life line...
JI YOUNG! CAN'T YOU THINK OF SOMETHING WITH YOUR SNEAKY BRAIN?
JUST GET HIT A FEW TIMES AND DIE.
Waaa--ah! What can I do now. !?
AH!

TAE YOUNG! SLEEP AT MY PLACE TODAY!!!
WHAT?!
I WILL BE PUNISHED LESS IF YOU ARE THERE! I BEG YOU! PLEASE SLEEP AT MY HOUSE!
NO, DUDE! WHY SHOULD I...!
Erm...
THIS GUILTY GIRL
YOU GOT IT? WE PROMISE? THINK, I...!
I'm going to the bathroom...!
RUN
RUN
RUN
SWA-
SLAM!
AAA!
YOU SURE SEEM TROUBLED.

THAT GIRL IS JUST STONE-HEADED OR CRUEL. I CAN'T TELL!!
I THINK IT'S THE FIRST OPTION
WELL, THE BLAME IS ONTO THE PERSON WHO FELL FOR HER.
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
OH MY! WHAT DISAPPOINTING WORDS! ♡
BUT ISN'T THIS KIND OF DANGEROUS?

A HIGH SCHOOL BOY WITH A GIRL HE LIKES...
SLEEPING UNDER THE SAME ROOF...
WITH ONLY A WALL BETWEEN THEM...
18
Am
This is just the free give-out.
THIS GIRL!!
KYA HAHAHA

COME HERE!
Like I would go!
I WILL GIVE YOU A WARM WATER BOTTLE, SO JUST PUT IT AGAINST YOUR TUMMY
BUT YOU BETTER GO VISIT THE DOCTOR SOON.
I am sorry!
NO — I WILL HAVE TO TAKE A PAINFUL EXAMINATION IF I GO TO THE DOCTOR!
HOW WILL YOU BE A MOM WHEN YOU GROW UP IF NOW YOU ARE SCARED OF AN EXAMINATION?
A GIRL TOLD ME THAT THE EXAMINATION IS REALLY PAINFUL...
NO—IT'S NOT THAT PAINFUL.
IT FEELS LIKE SOMETHING REALLY THICK COMES UP, CAUSING INABILITY TO BREATHE.
That's painful!!

ANYWAY, THANKS TEACHER
BOW
YES GO TO CLASS NOW BUT MAKE SURE TO GO VISIT A DOCTOR!
AH! I'M SORRY
WHY ARE YOU HERE AGAIN?
EH YOU ARE SO MEAN, YOU ARE GIVING THE COLD SHOULDERS TO YOUR WONDERFUL ANGEL WHO DELIVERED YOU A WARM SOUP WHEN YOU WERE SO SICK?
THAT WAS DAYS AGO!

AUNTIE THAT GIRL WHO JUST LEFT IS IN 12TH GRADE?
YES.
HMM. WHERE WAS HER PAIN?
THE BOWEL. BEING IN 12TH GRADE IS SO STRESSING.
WHAT IS IT, SI HYUN LEE?
GUILTY
DO YOU HAVE ANY PROBLEM?
IT'S NOTHING.
Is she just innocent or stupid? It's so obvious!!

AN
YOUR—
MARKS CAME OUT!
BAM!
UWAAAA~ THIS IS MY LIFE'S WISH FOR YOU, AUNTIE! PLEASE PRETEND YOU DON'T KNOW~~~~
I'M NOT SO SURE-?
GETTING BASED ON YOUR ACTIONS.
ho ho ho
KYA AAA AA!

GO TO YOUR CLASS NOW DOESN'T IT START SOON?
Really Auntie. Don't mention that our report cards came out recess.
CLOSE
I'M NOT SURE.
WAHHH AUNTIE~
PFFT
SHE'S SO CUTE! SHE'S STILL A KID AFTER ALL. IF SHE DOESN'T WANT HER MOM TO KNOW WHY DOES SHE TELL ME ABOUT IT?
KEKEKE

Uwaaa~
YOU SOUND LIKE AN OLD MAN.
WHY IS SUCH A YOUNG PERSON LOOKING SO PITIFUL? YOU WILL ATTRACT BAD LUCK.
WHAT SHOULD I DO IN SUCH A SITUATION?
WHAT? DIDN'T YOU SAY YOU ARE USING TAE YOUNG AS A SHIELD TODAY?

I PLANNED THAT, BUT I'M SURE IT WON'T WORK MY MOM WON'T MIND THAT TAE YOUNG WILL BE HOME
YOU LAZY GIRL!!
IT WAS NOT EFFECTIVE
THAT'S TRUE. THAT TIME WAS SCARY.
BUT WHAT ARE YOU GOING TO DO? YOUR MARKS ALREADY CAME OUT
WE CAN'T DO ANY TRICKS ON IT

...THAT'S IT!
EH?
YES! THERE'S A POSSIBLE WAY! WHY DIDN'T I THINK OF THAT BEFORE!!
MUHAHAHAHA
WHAT'S THAT?

They all missed the review class.
WH-AT?
IT IS A GOOD PLAN, BUT...
I AM SO HAPPY THAT I WAS BORN IN THIS GENERATION. IN THE PAST, CUTTING OUT THE PAPER AND GLUING IN NEW MARKS WOULDN'T WORK! SO WHAT'S LEFT IS SCANNING, E...TING AND PRINTING! YAY, THIS PHOTO-SHOP!
Right, right ♡
HOW IS IT? ISN'T IT A CLEVER PLAN?
WHAT IF YOU GET FOUND OUT?

MATTER OF FACT
THAT WON'T HAPPEN!
HOW CAN YOU BE SO SURE!?

GOOOOD! LET'S PROCEED WITHOUT HESITATION. LET'S GO RIGHT NOW!
EH? WE WILL GO TOO?
GET UP!
OF COURSE! YOU GUYS ARE ALREADY ON THE SAME BOAT AS ME FROM THIS MOMENT ON. CHOOSE, BETRAYAL OR PARTNERSHIP?

THEN~ LET'S GO! WE DON'T HAVE MUCH TIME!♡
EVIL GIRL...!
YES
IT WAS GOOD TO MEET EVERY-ONE.
I HEARD THAT YOU WERE GETTING MARRIED. IT'S EVEN HARDER TO SEE YOU THAN IT IS TO MEET THE KING.
STEP
MAKE SURE TO COME NEXT TIME. COME WITH YOUR COMPANION IF YOU CAN.
PRESS

Ding
HAHAHA... YOU WILL SURELY GET TEASED A LOT
JUN OH...?
HE...S STILL THE SAME I STOPPED HIM FROM FIGHTING THIS TIME TOO BUT...
THEY USED TO BE SO CLOSE TO...

Angel's Watch
needs a korean
translator
to continue working
on Viva Love You.
Please help us to show all the hidden potential of this series. We want to be fair and at least have decent translations even if the raws are Low Quality.
www.mangaordersbros.eu

December 2014

Sheff says there is an apostrophe in the 'won't', right? I can't see

ANGELS' WATCH

VIVA LOVE YOU VOL 4

chapter 14 credits

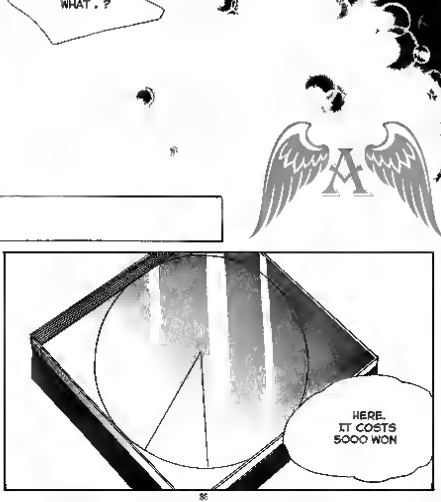
translating	Tsuyhoi
proofreading	Rbliss
cleaning	nAtwive
transcribing	Allegro-Rbliss
Availing	sutefu dolA

Carda says There was not Sutefu. Welcome to the psycho perfectionist club!! -hS-

mangaordersbros.eu

HELLO?
SIGH
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING? I ALMOST THOUGHT YOU HANGED UP
DID SOMETHING HAPPEN?

WHAT . ?



IT'S JUST A CD. WHY IS IT SO EXPENSIVE?
DON'T BUY IT. IT'S TOO EXPENSIVE. YOUR MOM IS NOT MAD AT YOU JUST YET, SO YOU DON'T HAVE TO BUY HER ANY-THING.
HUH?
THEN I DON'T NEED TO GO HOME WITH YOU, RIGHT?

WHY NOT? YOU SHOULD GO.
I'M NE... YOUS...
COME HOME WITH ME AND HAVE SOME DINNER. COME ON...
HM.
EH HE.
WIDDLE
DO YOU HAVE SOMETHING TO SAY, JI YONG?

Nothing...♥
?
It's such a pity.
HEEEY!

This game is hard to play. I can see, you're really good at it.
You shouldn't say something like that. It's not like I've won yet.

TURN OFF THE TV AND EAT, HONEY.
WAIT A MINUTE. IT'S ALMOST DONE

In the first round, So Hun Chol wins!

WOO HOO! YES!
He is now in the finals.

OH NO. THE CHILDREN ARE ALREADY HOME. WHY DID THEY COME HOME SO EARLY?
WHAT? ISN'T IT ONLY SI HYON?
WE'RE HOME!
HELLO, AUNT.
WHY ARE YOU HOME SO EARLY?
HELLO, UNCLE.
AH, TAE YONG, COME IN!
MOM, TAE YONG IS SLEEPING OVER FOR TONIGHT
REALLY? THEN IT'S GOOD WE HAVE A SPARE ROOM.
HURRY UP AND WASH YOUR HANDS. WE'RE EATING NOW.
YES!
YES!

MOM
CAN YOU GO TO THE STORE AND BUY SOME SOY SAUCE FOR ME...

WHY ARE YOU HITTING YOUR BELOVED HUS*AND...!?
THEY ARE TIRED AFTER SCHOOL! WHY ARE YOU MAKING THEM BUY IT FOR YOU? I TOLD YOU THAT YOU SHOULD BUY IT!
I WAS BUSY WORKING!
WERE YOU WORKING JUST NOW? OR JUST WATCHING TV?

MY PARENTS ARE CHILDISH...

YOUR PARENTS ACT LIKE THAT, BUT IN FACT THEY ARE A VERY HAPPY COUPLE.

IT'S OK. WHEN IT'S QUIET IN THE HOUSE, IT'S TOO BORING.
OH...
STARE
DID YOU FEEL SAD FOR ME?
Hahaha

I'm full now.
IT TASTED SO GOOD. IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER BEEN SO FULL.
OH, IS THAT SO? DON'T YOU WANT TO EAT MORE?
NO THANKS. I'M ALREADY TOO FULL.
GULP
I'M GOING UP TO MY ROOM!
DASH!!

I WONDER WHAT HAPPENED TO HER
PFFT...
WE CAN'T DO ANYTHING FOR HER THIS TIME.
HAVE YOU ALTERED YOUR GRADES ALREADY?
ACK WHEN DID YOU COME IN?
HAVE SOME STRAWBERRIES.
YOUR MOTHER WOULD HAVE CAME HERE WITH STRAWBERRIES, BUT I CAME INSTEAD—
YOU SHOULD THANK ME!
I KNOW! THANK YOU!

BUT...
WHAT IF UNCLE AND AUNT FIND OUT ABOUT YOUR ALTERED GRADES?
I DON'T KNOW. I DON'T KNOW
YOU DON'T KNOW!?
IF THEY FIND OUT THAT I CHEATED, I THINK THEY WOULD BE REALLY MAD
Year 1 - Grad
Math
Hist
82
88
64
59
Done♥!

EH... WHY ARE THE GRADES SO DIFFERENT FROM EACH OTHER?
WHY NOT? IF IT'S LIKE THIS, THEY'LL SURELY BELIEVE IT
I'M DONE AFTER I GIVE IT TO THEM TOMORROW. I'M FINISHED.
I DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA. DON'T YOU FEEL GUILTY?
FORGET IT! NOW GET OUT OF MY ROOM. I HAVE TO SLEEP NOW.
OKAY...
CLOSE!

I want to call the teacher so that he knows...
In fact she doesn't have anyone else to call
TRRRR
?
TRRRR
JUNG JUN OH, HERE

Hello?
SOB SOB
IT FEELS LIKE OVER 437 YEARS PASSED SINCE WE LAST TALKED
WE JUST MET EACH OTHER THREE DAYS AGO
TEACHER, YOU DON'T KNOW! WE HAVEN'T MET IN ONE DAY AND IT FEELS LIKE A YEAR!
I say that it's like 437 years but it feels like 851 years since I've heard your voice... that's why I called you

WHAT ARE YOU SAYING?
I DON'T REALLY UNDERSTAND
WHEN I MET YOU.
IT FELT LIKE ALL MY PROBLEMS WERE GONE
SLAM!
OH...
DO YOU HAVE A DICTIONARY?

WHAT?
?
YOU ARE SO RUDE! GET OUT! HURRY UP!
JEEZ, BUT... I NEED A DICT...
HERE! TAKE IT AND GET OUT ALREADY!!
WHAT HAPPENED? WHY ARE YOU KICKING ME OUT?
I DON'T KNOW. I DON'T KNOW! JUST HURRY UP!
SLAM!
WHAT THE HELL?

I'M SORRY, TEACHER
PLEASE CONTINUE.
WHO ARE YOU HOME WITH?
It's Tae Young!
He's sleeping over at my house tonight!
WHAT...
Okay. You should go to bed early.
Then goodbye
WHAT?! TEACHER !

TUUUUT...
So be my baby (in english)
BADA-BAM!
WHAT ARE YOU DOING? WHY ON EARTH YOU ARE NOT SLEEPING???
The Young
ROARRRR
What?

YOU IDIOT!!
PUNCH!
UGH
THAT HURTS! WHY ARE YOU HITTING ME?!
DON'T PLAY DUMB! I KNOW YOU ARE, BUT YOU KNOW WHY!
I LOST AN IMPORTANT PHONE CALL CAUSE YOU CAME AND INTERRUPTED ME!
IT'S ALL YOUR FAULT, MORON!
THUD!
OKAY! BUT WHO DID YOU TALK WITH?
WHO?!

WITH TEACHER !
OOPS!
HUH?!
WHY DIDN'T YOU JUST CONTINUE YOUR CONVERSATION?
NO, I DIDN'T MEAN THAT!!
I ALREADY KNOW IT. I KNOW WHO YOU WERE TALKING TO
NO! THAT ISN'T RIGHT! IDIOT!

kirsch
Tae Young is sleeping over at my house tonight...
WHY IS A BOY SLEEPING OVER AT YOUR HOUSE?
IDIOT...
eh?

No...

I'M REALLY ANGRY

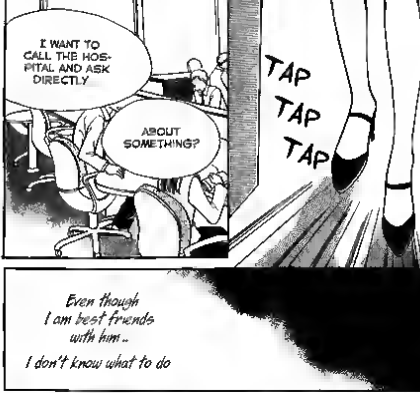
.....

TEACHER AND I WERE HAVING A GREAT CONVER-SATION, AND THEN HE CAME AND SPOILED IT ALL...!!
CALM DOWN
I THINK IT'S SUSPICIOUS.
WOULDN'T IT SOUND WEIRD?
THAT YOU GAVE AN INVITATION TO A BOY? AND ASKED IF HE COULD SLEEP OVER AT YOUR HOUSE.
WHAT'S SUSPICIOUS?

You are friends with a person like her!
That's not good! You should explain it to the teacher!!
IT DOESN'T MATTER. IT DOESN'T MATTER. HE'S AN ADULT, SO HE WOULDN'T BE BOTHERED BY IT
I DON'T THINK SO
YOU HAVE A LOT OF CONFIDENCE, I SEE.
I UNDERSTAND

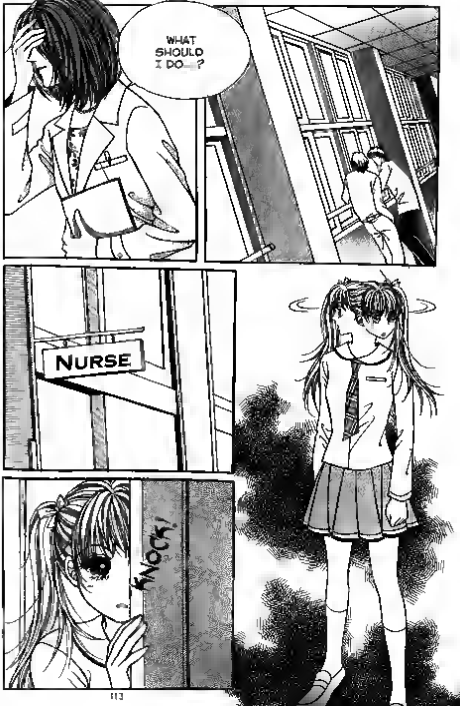
MISS SEO
HELLO, PROFESSOR
I WANT TO TALK ABOUT HOW THE STUDENTS ARE DOING

I don't know. Maybe I just heard this story...
You don't know anything about it?
It's teacher Jun Oh!
MISS SEO,
ARE YOU SICK?
NO, I'M SORRY.
YOU SHOULD TAKE CARE OF YOURSELF. IF YOU'RE SICK, THERE ISN'T ANYBODY WHO CAN TAKE CARE OF THE CHILDREN
YES...



Even though I am best friends with him..

I don't know what to do


WHAT SHOULD I DO...?
NURSE
KNOCK!

HUH? SHE ISN'T HERE?
MAYBE SHE WILL COME SOON
WAH!
TEACHER

Is sleeping?
Um
I want to
touch his face..
REACHES

You must not do it!
You must not!
You must not!
Lee Si Hyeok
slap!
slap!
Teacher seems to be very exhausted.
GETTING
CLOSER
HUH?

AH!
AH!
BA
NG!
STANDS UP!
A-
RRRGH...
UH
UH
UH
UH
UH

TEACHER YOU SHOULDN'T JUST SUDDENLY WAKE UP LIKE THAT!
IT S YOUR FAULT SINCE IT WAS YOU WHO WAS STANDING ABOVE ME WHAT ARE YOU DOING HERE?
SHARP PAIN
SOB
I WANTED TO SEE MY AUNT...
JUST THAT? YOU SHOULD GO TO CLASS CLASSES ARE STARTING SOON..
HIC!
WHISTLES

HEY, DID YOU INVITE SOME GUY TO SLEEP OVER AT YOUR HOUSE?
AH? YES...?
YOU ARE A GIRL, BUT YOU'RE LETTING A GUY SLEEP OVER AT YOUR HOUSE?
I...
WE AREN'T THINKING OF EACH OTHER IN THAT WAY.
WE ONLY TALKED ABOUT OUR CHILDHOOD AND OTHER FUNNY THINGS.
AHD

What is he thinking?
But it's clear that he's saying he's in love with me... Why did I forget!?
SLEEPING OVER
BOTH OF US TOGETHER
WHA AA AA AA
AT?
THERE HASN'T BEEN ANYTHING GOING ON!
I'M JUST SAYING IT
BECAUSE IT'S IMPORTANT TO TEASURE YOURSELF.

YES...
THERE ISN'T ANYTHING GOING ON, TAE YOUNG IS JUST A FRIEND
EVEN THOUGH HE IS YOUR FRIEND, HE IS STILL A MAN.
WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN.
shock!
ANGRY!
YOU ARE ALSO A MAN, SO I CAN'T BE WITH YOU EITHER!!

IT'S NOT THE SAME!!
LOOK, I'M SORRY I JUST SUDDENLY

HIC
IT ISN'T LIKE THAT. TAE YONG AND I ARE JUST NORMAL FRIENDS
SOB SOB SOB SOB
HIC HIC

Angel's Watch
needs a korean
translator
to continue working
on Viva Love You.
Please help us to show all the hidden potential of this series. We want to be fair and at least have decent translations even if the raws are Low Quality.
www.mangaordersbros.eu

December 2014

Steff says
Gun violence!
A school shooting!

ANGELS' WATCH

VIVA LOVE YOU VOL 4

chapter 15 credits

inAnsIAting	Touyhoi-Ghost
proofreAding	sutefu dolA
cleAning	reAtrive
inAscribing	Allegro
Availing	sutefu dolA

Carda says
Another
psycho enters
the stage!

mangaordersbros.eu

LOOK...
I DON'T KNOW
WHY I AM BEING LIKE THIS...
RUFFLE
TEACHER...
TEACHER JUNG

I'VE GOT TO TELL YOU SOMETHING...
AH...?!
WHAT IS THIS?
What are we going to do now?
WHY ARE YOU CRYING?

EH...
THERE HAS BEEN NOTHING GOING ON. I WAS JUST ASKING TEACHER ABOUT MATHEMATICS.
WELL, NOW I AM GOING TO CLASS. THANKS TEACHER
Um...
YOU ARE ASKING ABOUT HOMEWORK, BUT YOU DON'T HAVE ANY BOOKS WITH YOU?

YOU SHOULD STOP LYING
I WOULDN'T SAY SUCH HARSH WORDS. IT'S JUST A TALK BETWEEN TEACHER AND STUDENT. WHAT IS THE PROBLEM?
I WORRY BECAUSE SHE IS MY NIECE

SERIOUSLY, I REALLY DON'T LIKE THAT YOU TWO ARE SO CLOSE
She's like me
REALLY WE BOTH RESEMBLE EACH OTHER.
HOW IS THAT POSSIBLE IF WE ARE NOT EVEN BLOOD RELATED?
No
DON'T WORRY

The only way in which we don't resemble each other is in appearance.
THERE REALLY ISN'T ANYTHING...
LIKE YOU THINK.
YOU HAD SOMETHING TO TELL ME?

AH...
THERE WILL SOON BE SOME STUDENTS WHO SHALL GET THEIR HEALTH CHECKED OUT, RIGHT? HERE'S THE LIST OF THE STUDENTS. TAKE A LOOK
She was weak
IS THIS THE ONE I SHOULD SEE?
I hope it was a misunderstanding.
YOU KNOW IT, BUT YOU ARE STILL ASKING? WHEN I AM CHECKING THE STUDENTS' HEALTH, I DON'T WANT ANY TROUBLE.

DO YOU WANT TO GO OUT AND EAT? I WILL PAY.
I WILL THINK ABOUT IT.
Ok! shall go.
There is no one who is saying anything.

CHATTER
CHATTER
But it is like there is something that she wants to say...
I don't know what I should say to him

I FEEL SORRY FOR HIM...

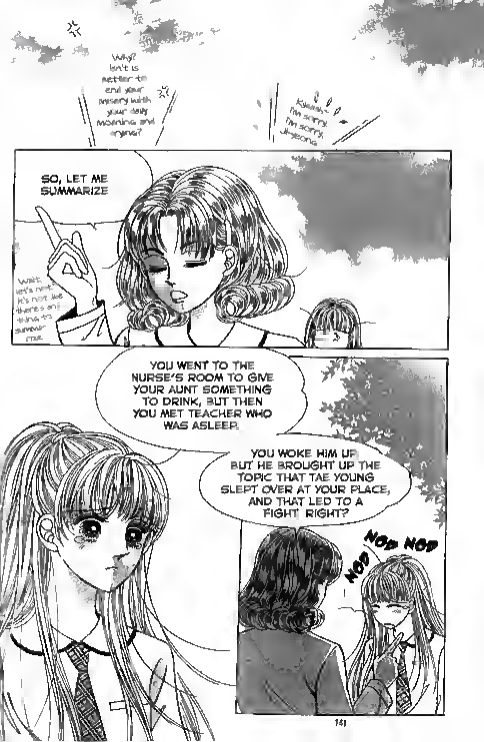
HELLO...
HEY! DID YOU STUDY FOR TODAY'S HISTORY EXAM?
JI YOUNG, HELLO♡!
OH HELLO!
IT LOOKS LIKE YOU HAVE TAKEN 2 POUNDS ON, RIGHT?
YOU SHOULD LOSE WEIGHT FAST!
HA HA HA

AAHHHH.....
WAAAHHHH!!
UGH
UWA... YOU HIT MY ARM SO HARD... HOW AM I GOING TO DO MY HOME-WORK NOW?
ARE YOU PUTTING THE BLAME ON ME?
YOU SHOULD TAKE RE-SPONSIBILITY BY GIVING ME SOME FOOD, at least.

PU NCH
YOU ARE THE REST PERSON IN THE WHOLE WORLD...!

I WILL SOON GO CRAZY BECAUSE OF YOU.
WHAT IS IT THIS TIME?
WHAT SHOULD I DO, JI YOUNG?
WHAT?
TEACHER AND I HAD A FIGHT...
BU HU HU HU

MAYBE I SHOULD SHOOT YOU.
CLICK
WHAT?
BANG!
SMOKE
JI YONG?
DON'T MOVE.
WHY ARE YOU DOING THIS, TATSU?
WHAT IS WRONG WITH YOU, JI YOUNG!?


Why? Love is better to end your misery with your daily Mooning and crying?
Kkkkkk I'm sorry, I'm sorry, Jessica
SO, LET ME SUMMARIZE
Whatever, what's mine, it's not like there's any drama to summarize
YOU WENT TO THE NURSE'S ROOM TO GIVE YOUR AUNT SOMETHING TO DRINK, BUT THEN YOU MET TEACHER WHO WAS ASLEEP.
YOU WOKE HIM UP BUT HE BROUGHT UP THE TOPIC THAT TAE YOUNG SLEPT OVER AT YOUR PLACE, AND THAT LED TO A FIGHT RIGHT?
NOO! NOO! NOO!

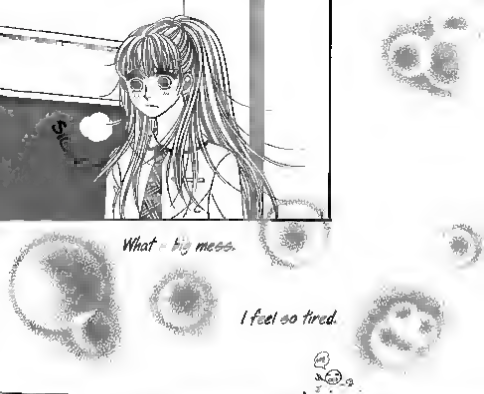
HEHE...♪
TEACHER BECOMES SWEETER EVERY DAY♡!
Hi, What's wrong?
DON'T LET IT BOTHER YOU. Teacher is jealous.
WHAT?
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT! IT'S GOOD THAT HE IS JEALOUS.
There isn't anything to worry about

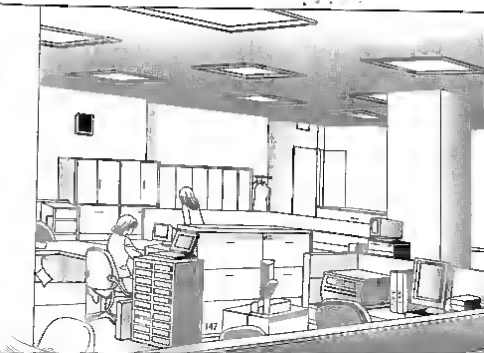
YOU SHOULD BE HAPPY ABOUT IT, CONGRATULATIONS.
BUT...
WHAT SHOULD I DO WITH THESE SCORES?
WHOOSH
Why are you asking?

LET'S NOT TALK ABOUT THE SCORES ANYMORE OKAY?
BUA HA HA HA HA!
ARE YOU DONE LAUGHING NOW?
I CAN'T STOP LAUGHING!
BUA HA HA HA
SPURT
PUA HAHA
THAT'S ENOUGH!!
HA HA HA
HO HO HO

WHAT? ARE YOU HIDING HERE TO EAT?
HEY!
TAE YONG, YOU KNOW WHAT? SI HYON, SHE...
SHE IS WORRIED ABOUT HER SCORES!
STOP IT PLEASE!
WORRIED? WHY?
HA HA HA
YESTERDAY, SHE ALTERED HER SCORES AGAIN AND GAVE THEM TO HER PARENTS.

BUT..
TODAY, WHEN HER MOM CAME INTO HER ROOM, THE REAL SCORE SHEET WASN'T THERE.
WHY ARE YOU SO STUPID?
WA HA HA HA
I DON'T KNOW! MAYBE SOMEONE TOOK THE SCORES!!
HUH...
YOU HAVE TO FIND OUT WHO DID IT
Do you remember if someone entered your room yesterday?
YEAH.
EHHH...?


What a big mess.
I feel so tired.



THAT WAS FAST! ARE YOU ALREADY DONE?
WELL, THEN LET'S JUST FINISH IT ALL, OKAY?
ME ME ME
YES, DIRECTOR!
I'M SORRY BUT I DON'T HAVE ANYMORE TIME TODAY, I HAVE TO GO.
WHAT?
DO YOU HAVE A DATE?
AH... YES
OH?
REALLY?
EH... YES?
OH IF IT IS SO THEN CONGRATULATIONS AND GO TAKE THE CHANCE

DID YOU JUST PICK A STUDENT?
HA-HA-HA
SO IT'S GOOD GET MAD!
SO JIN, I'M RIGHT HERE!

HELLO!
IT'S BEEN A LONG TIME! EVERYONE IS OLD NOW YOU LOOK HAPPY
IT'S BEEN A LONG TIME! BUT YOU LOOK JUST THE SAME.
WE HAVEN'T MET EACH OTHER SINCE I GOT MARRIED, RIGHT?
WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?
THAT'S RIGHT! WE HAVEN'T MET EACH OTHER FOR 2 YEARS!
TIME FLIES, DON'T YOU THINK SO TOO?

YOU SHOULD MARRY SOMEONE YOU SHOULDN'T BE ALONE FOR THE REST OF YOUR LIFE, RIGHT?
LET'S TALK ABOUT THE FUTURE
DO YOU DO WELL?
HUH... UM...
I'M FINE. I'M NOT TIRED OF MY WORK
YOU ARE A TALENTED TEACHER, RIGHT?
NO
IS THAT SO? YOU ARE MY CHILD'S TEACHER I LEAVE HER IN YOUR CARE
HAVE YOU TALKED ABOUT THIS BEFORE?

HERE IS YOUR COFFEE AND YOUR GREEN TEA.
AH, YES.
I CAN'T SAY FOR SURE
I CAN'T SAY IT TO HIM.

YOU WEAKLING.
Sujin unni, you're a weird person
IF YOU'RE GOING TO BE MEAN, THEN BE MEAN ALL THE WAY TO THE END! WHY ARE YOU SO HALF ASSED ABOUT IT AND CAUSE TROUBLE FOR EVERY-ONE?
Please don't go near Teach It makes me uncomfortable

FLINCH
Yes, I noticed something dangerous about her from the first moment I saw her
I knew it wasn't right...
I never should've introduced them to each other

DID I MAKE A MISTAKE?
I'VE BEEN REGRETTING CONSTANTLY LATELY
IF I DID THIS, IF I DID THAT. IF IT WEREN'T FOR ME, THOSE TWO WOULDN'T HAVE...
What are you saying?!
IF YOU BLAME YOURSELF FOR THAT THEN THERE WON'T BE ANYONE IN THIS WORLD WHO ISN'T GUILTY OF SOMETHING! GAHN. THAT SLY LITTLE BITCH IS THE CRAZY ONE. WHAT HAVE YOU DONE WRONG?
GAHN
YOU'VE BECOME PRETTY TOUGH KIM YEON-WOO YOU NEVER SWORE BEFORE
PFFT
WHAT SHOULD I DO?
FRIDAY

WHEN I FOUND OUT THAT SUNG HI WAS DEAD, I FELT REALLY SAD
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO
I AM STILL NOT BRAVE ENOUGH TO SAY IT OUT LOUD
THEY THINK THAT SUNG HI IS DEAD, BUT SHE IS STILL ALIVE.
SHE IS...

SHE IS STILL ALIVE, BUT SHE HAS BEEN IN COMA FOR THREE YEARS.
I FEEL SORRY...
If you think about it... all the kind people feel bad?

HE HAS IT WORSE THAN ALL THE OTHERS.
YUN OH ISN'T A CHILD
THAT IS WHY YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT HIM.

THAT IS CORRECT...
It's really a pity.

Who has it the hardest?

Vol.4 The End

A love 2% away from going between generations... A teacher and a student's scary and heart-beating story!

The climax of the heart-fluttering power of love..

Is love just a matter of numbers?

Angel's Watch
needs a korean
translator
to continue working
on Viva Love You.
Please help us to show all the hidden potential of this series. We want to be fair and at least have decent translations even if the raws are Low Quality.
www.mangaordersbros.eu